Universitäts- und Landesbibliothek Bonn

Canzoni popolari sarde in dialetto sardo centrale ossia logudorese

Milano, 1883

urn:nbn:de:hbz:5:1-24328

Visual Library

Fd
303
22

2

Fd 303/12 (2)

Revision

CANZONI POPOLARI SARDE

IN

DIALETTO SARDO CENTRALE

OSSIA

LOGUDORESE

TERZA EDIZIONE

Il popolo ha bisogno istintivo di cantare come l'uccello.

CANTÙ.

Letterat. vol. 2, pag. 305
Canti popolari antichi.

[2]

MILANO
Tipografia Luigi di Giacomo Pirola
1883.

17. 4404



XXIII.

DI GIACOMO MUDADU
D'OSILO

L'illusione dei divertimenti e delle contentezze di questo mondo (Deghina glossa)

Bazi in bon'hora allegrias
In una m'hazis lassadu,
Heris bos hapo gosadu
Hoe non sezis plus mias.

Bazi in bon'hora cuntentos
A chie hat gustu chircade,
Lassade sa solidade
Lassade sos sentimentos,
Pro ca tenzo discuntentos
Penseris, et caristias,
Benide sas agonias
Visitademi, o assustos,
Ritiradebos sos gustos
Bazi in bon'hora allegrias.

Gustos mios istimados
Già bido chi mi lassades
Sende gasi ite chircades?
Gustos bazi a sos biados,
Lassade sos disdicciados,
Lassade s'isfortunadu.
Si mortu m'hazis lassadu,
Ite pius mi cherides?
Et ca difuntu mi idides
In una m'hazis lassadu.

—

O gustos chi cun cuntentu
Et giubilu bos gosao,
In bois mi recreao
In bois tenia s'appentu.
Ma como in manos bentu,
Infelizze hap'agattadu!
Gasie m'hazis pagadu
Cun penares et affannos,
Cun cuntentos medas annos
Heris bos appo gosadu.

—

Festas et divertimentos
A mie lassade solu,
Ausentademi consolu
Chircademi sos lamentos,

Suppostu chi sos cuntentos,
Piagheres et melodias
Non cherides esser mias,
Lassademi in tristu piantu
Heris bos gosesi tantu
Hoe non sezis plus mias.

XXIV.

DI FRANCESCO BRANDINO

DI PLOAGHE

Inganno e frodi che si trovano nel mondo (Oct.)

Su mundu est tott'imbroglios e ingannos
Como niunu si podet fidare,
Cando si solet su coro mustrare
Tando si faghet sa traissione,
Custa malissia custa lessione
La tenent hoe minores e mannos.

Paret chi siat s'ordine confusu
Su mundu como tottu est cambiadu,
Tott'hana sa manera istudiadu
De ingannare e l'hana posta in usu,
Como non si nd'incontrat no piusu
De amigos sinzeros et fidados,
Ca sunu a s'interesse tottu dados
Cherfende s'unu a s'ateru ingannare.

—

Amigos non che nd'hada a su presente
Ca' e ingannare han imparadu s'arte,
Sa parentela la ponen a parte
E pensana pro issos solamente,
Siat connoschidu o siat parente
Pensan de s'ingannare s'hana logu
Innanti in faccia li faghen su giogu
Pustis li cheren sa morte tramare.

—

Medas hant in amigos confidadu
Pro ca teniant amistade forte,
Pustis in paga lis dana sa morte
Da ch'hiant umpare mandigadu,
Est usuale meda praticadu
Et casu chi suzzedit d'ogni die,
Li mustrana sa faccia ric rie
E i su coro cheren occultare.

Custu chi naro no est ozziosu,
E nè cosa chi m'hapo ideadu,
Si no, lu nerzat chie l'hat proadu
Custu casu funestu e dolorosu,
Cando creiat de viver dicciosu
Pro s'incontrare in manos de s'amigu,
Ecco chi si li mustrat inimigu,
Ei sa vida li cheret leare.

—

Ateros bei nd'hat chi ogn'istante
Istant a mesa, e a banca parada,
Pustis ch'est sa sienda isperdissiada
Dognunu si li mustrat incostante,
No hat pius amigu, e nè amante,
E nè dae niunu est favoridu.
Pustis chi sa sienda hat concluidu
Tottu cominzan a silu lassare.

—

Homines chi amigos bos chircades
Dai atere leade isperienzia,
Non los mirades mai a sa presenzia
Ca si no ingannados bos restades.
Su coro, e i s'affettu chi lis dades
Siant dae malissia regulados,
Nè mai los tenzedas pro fidados
Si no den benner a bos coglionare.

Mai chirchedas persone fidada,
Pro ca niunu mantenet sa fide.
Cust'iscritt'in su coro lu tenide
Chi de'fide in su mundu no che nd'hada,
Sa fide est morta, e a bagnu bettada,
S'inganno solu est in d'ogni persone,
Ind'ogni tempus e occasione
Imbroglios s'hada a bider pratticare.

—

De imbroglios su mundu est un'abissu
Chircade grados e condissiones
S'andamus como a sas Religiones
Ah! dia narrer si mi fit permissu:
Beru chi non bi regnat d'ogni vissiu
Mancu sos prinzipales bi sunt tottu,
Ma pr'ogni cosighedd'un'abbolottu
In sos cunventos solene pesare.

—

De Sazzerdotes niente nde tratto
Cha timo chi s'offendat sa Cheja,
Ma si faeddat custa limba mia
Sa malissia, s'inganno bei agatto.
Pro irgonza sas cosas non relato
Ch'a mie dian'esser sos affrontos
Però sun tant'attrividos e prontos
Ch'andan fin'a su mortu a ispozare.

Troppu sun evidentes sas rejones
E cherzo tottu chi las connoschedas,
Custos santicos mai los cretedas
Cha sunu tottu cantos satrapones
Parent pienos de devossiones
Ma tottu su chi lughet no est oro,
Cando bos paren chi dian su coro
Tando bos cheren su velenu dare.

—

D'ognunu pensat como a fagher male.
Non si connoschet pius sa giustissia.
Pro legge bona como sa malissia
Est assentada in d'ogni tribunale,
Como mancu sa legge naturale
Paret chi tenzat su vigore sou,
Sos pesos d'ogni die sun de nou.
Duros, chi non si podent supportare!

—

Pro cussu ogni bon'ordin'est turbadu
Pro ca sos prepotentes sunu meda,
Issos ispenden dinari e moneda
E luego ogn'iscandalu est saldadu,
O bene siat o male leadu
Su giustu non si chircat pro niente,
Si non, risponden issos, e comente
Diamus nois sa vida passare?

Mundu ingannosu mundu traitore,
E prite a ti connoscher m'has battidu?
Sos innozzentes brujare hapo idu,
Ei sos reos salvos cun honore,
S'ingannu, sa malissia e i s'errore
Paret chi siat como triunfende,
Cosas chi como s'istana bidende
Non si podian mancu immaginare.

—

Si chircamus sos ateros istados
De relatare non nde tenzo briu,
Sos cavaglieris cun su segnoriu
Sos bajanos pizzinnos, cojuados
Tottu son in s'ingannu abituados,
S'ingannu tenent pro propriedade
De bascia isfera, o de qualidade
S'ingannu cherent solu istudiare.

—

In chie mai s'osservat s'emenda
De sos ingannos, est in sos gusinos,
Custos andan in bidda che runzinos
In d'ogni domo chirchende proenda,
Issos in ojos giughent una benda
Chi non lis lassat bider sa rejone,
Pienos sunu de presunzione
Cherfendesi de tottu appoderare.

Custos non pensant in Religione
Ch'ignorana proite sun naschidos,
In s'internu sun lupos abbramidos
E a s'esternu cumparint anzones.
Non bos fidedas de custos buffones
Ca tenene malissias troppu viles
Cun maneras urbanas e ziviles
Si cheren de su mundu buffonare.

—

S'ingannu in d'ogni logu est avanzadu
In d'ogni istadu hat postu raighinas,
Non faeddo, ne tratto de feminas
Diversamente m'incootro turbadu,
Issas matessi l'hana cunfessadu
Chi in sa malissia sa femina est rara,
A d'ogn'amante mustrana sa cara
A tottu cheren sempre cuntentare.

—

Iscuru a chie bi ponet afficcu
Prinzipalmente in feminas bajanas,
Issas bessin ponposas, e galanas
Pro dar'a bider chi faghen' ispiccu,
Ancoras chi s'amante siat riccu
In breve tempus benit a pedire.
Custas serpentes si deven fuire
Ca sun naschidas pro avvelenare.

Ogni disgustu, ogni dispiaghere
In custu mundu dia haer suffridu,
Però mai mi fia reduidu
A esser sutta de una muzere.
S'homin'in domo devet esser mere
Siat pizzinnu o siat anzianu,
Pro ca si dades a issas sa manu
Dai sas domos bonde deut cazzare.

—

Finis s'ingannu est como in d'ogn'istadu
Ca in dognunu b'est s'ambissione,
Cuddu chi como no est imbroglione
Est sempre dai tottu criticadu,
No hat pius impreos, e ne gradu,
Luego perdet tottu sos honores,
Bezzos, pizzinnos, manno, e minores
Cun s'ingannu los dezis agattare.

—

XXV.

DI AUTORE INCERTO

Congedo e fermezza d'un'amante (Sexta lira)

Mentras de chi sa morte
M'impidit de t'amare, Elena mia,
M'appalto, giara norte,
Dai s'amabile tua cumpagnia
Pro passare sa vida
Ue sos ojos mios pius no t'ida (*idant*).

Oh! amara sentenzia!
Oh! dura dispidida, oh! pena forte!
Cun pius passienzia
Rezzire dia sa propria morte
Che bidermi appaltadu
Dai sa bella ch'adoro et hap'amadu.

Lassaredi est forzosu
Olvidaremi 'e te est nezzessariu

In unu logu horrorosu
Sa vida hap'a passare solitariu.
Tenzende pro alimentu
Sos suspiros, sa pena, su turmentu.

—

Si calchi pagu 'e affettu
Mantenes in su coro tou ancora,
Tene imprimidu in pettu
Chi fidele ti amesi, ricca aurora,
Cun cussu solu ebbia
S'alliviat su turmentu et pena mia.

—

Oh! sorte variabile!
Oh! fortuna airada contr'a mie!
Innantis tant'amabile
Dendemi ogni cuntentu notte et die,
E i como tantu dura
Mi cheres bider postu in sepoltura.

—

Ah! coro totu penas,
Penas chi mi trappassana su coro,
Che isciau in cadenas
Cadenas chi mi ligana su coro,
Mezus dami sa morte
Et non patire tanta ingrata sorte.

Et ue sezis gustos,
Gustos ch'ind'unu tempus bos gosesi!
Chi fizis tant'ingiustos
Chi mi dizis lassare non pensesi,
Et ue sezis glorias,
Non pensesi chi fizis transitorias!

—

A tantu patimentu
Comente, coro tristu, restas biu?
Mori, ja so contentu,
Già est tempus de morrer, mundu, adiu,
Adiu Venus mia,
Adiu ogni cuntentu et allegria.

—

Adiu, riccu tesoro
Abbrazzam'et mi parto consoladu.
Tene inscritt'in su coro
Chi fidele et costante so istada
A nos bider segundu
Hat esser, timo meda, ai caddu mundu.

—

Si pro sorte, ros'ispalta,
Ti narzeran chi eo so morzende,
Accudi senza falta
Cun sos pilos falados pianghende,

Et ponedi a attitare
Riflettende chi morzo pro t'amare!

XXVI.

DI FRANCESCO CESARACCIU

DI PLOAGHE

La mala fede che si trova negli uomini
(Octava rima serrada)

In chirca de sa fide so andadu
Tantos annos, cherfende fagher proa,
Ma fide in logu no hap'incontradu
Si ja no est chi naschet fide noa.
Pregunto a unu ch'aiat traessadu,
Et no mi desit nè cabu nè coa:
Un ateru mi desit sa risposta (1)
Prite la chircas, chi sa fide est morta?

(1) Rispolta, molta, pronunzia locale *V.* pag. 8 della seconda parte.

Però no minde so accreditadu,
Nè dai testa su dubbiu mi essi (*bessit*)
Pregunto a atere ch'aiat giradu
Su mundu, et mi risponde su matessi.
Et sigo, già chi so incaminadu
A chircare, l'agattere a su nessi!
Ma custa fide no l'ap'agattada
In tantos annos chi l'apo chircada.

—

Chirchende so istadu tantos annos
Apprendendebi gustu, ispassu, e giogu.
Preguntad'hapo a minores et a mannos,
Et nadu m'hant chi est morta in dugni logu.
Hap'agattadu sì tantos ingannos,
Et tales chi totue ponent fogu:
Però de fide no nd'incontro nò
In tantos annos chi chirchende sò.

—

Mancu pro cussu m'accredito ancora,
Et sigo si mai la poto incontrare,
A dognunu dimando, e ad ogni hora
A bider si mi l'ischint insinzare.
Dimando a unu chi benit dai fora,
De sa fide notissia m'ischis dare?
Et mi rispondet cust'ateru puru,
Sa fide est morta, tenelu seguru.

Sa fide est morta, et no creo chi torre,
Gasi sa limba mia ti relattat:
Non bides inter frades, inter sorre
Ateru che ingannos non si trattat?
Senz'agattare fide t'hasa a morre
Già ch'est beru chi fide non s'agattat.
Nò, non s'agattat, cremi a fide mia,
Sa fide nò, non podet esser bia.

—

Isculta custu casu m'est costadu,
Ti lu naro de veru christianu.
Essende da inimigos giagaradu
Tot'una notte fina a su manzanu,
Un'amigu chi haia pius fidadu
Faghet sa tragna de mi dare in manu.
Corzu a chie si fidat de amigos,
Ca che Giudas si jambant inimigos!

—

Et so ancora duru a mind'iscrere
Sempre currende a sa mia idea.
Amigu meu, a neres chi ti nere
Pius chircare est una cosa fea,
Tant'et tantu des benner a t'arrere,
Et mezu dai testa tilu lea,
Cremi, chi fide non des incontrare,
Chircheres in istagnu, terra, et mare.

Si chircheres in mare, in terra, o istagnu,
In zente bona, o in zente comune.
Chirca in amigos, parente'o cumpagnu
De fide non nd'incontras in niune.
Sa fide est morta, et l'hant bettada a bagnu
De la chircare, bogali de fune:
Pro ch'isco eo quand'hap'attraessadu,
Et fide in logu no nd'hap'incontradu.

—

Chirchesi de mi bonner a servire,
Nende chi bene mi diant trattare:
Ma non potesi mancu resessire
Vera fide in padronos incontrare.
Non mi paghesint, devesi fuire,
Ah! si potera totu relatare!
Iscuru a chie affidat in padronos
Parzant sinzeros, honestos et bonos!

—

No mi bastat su meu intendimentu
Pro narrer quant'a mie hat suzzedidu,
Una olta mi porto a unu Cunventu
Nende a sos padres, chi fiat bandidu.
Los prego ch'in secretu m'haerant tentu
Chi zente intrende non m'haiat bidu,
Et mi traighent cun tota malissia,
Pro mi tenner avvisant sa giustissia.

Da ch'hapo idu cussa funzione
Mi so restadu transidu et confusu,
Non bi hat fide in niuna persone,
Ma sa traissione est posta in usu,
Mi so fidadu in sa religione,
Et los agatto ingannosos piusu,
Et si mi fia ancora pius fidadu
Pius mi diant haer ingannadu.

—

Tando m'incaminesi dae inie,
Affrontende trabaglios et suores,
Vizilesi ogni tempus notte et die,
Trattesi sazzerdotes et segnores,
Niune fide juttesit a mie,
Totu los incontresi traitores
In domo 'e Munsegnore puru istesi,
Et mancu fide inie bi agattesi.

—

So andadu cun grande contivizu
Chirchende, ca est cosa chi m'importa.
Bidesi chi su babbu cun su fizu
Un'ad s'ateru fide non si porta (*portat*)
Est inutile edducas su disizu
De s'incontrare fide, ja ch'est morta.
Est una cosa dolorosa, et dura
No haer fide mancu in sa natura!

Amigu, non ti fides de parentes,
De frades, de fradiles, et connados,
Meda Mancu de cuddos prepotentes
Ca sùnt pius de totu isfidiados,
Lu narant de assentu sos prudentes
Sunt raros in su mundu sos fidados:
Antis cuddos chi parent piùs fideles
Sunt piùs infideles, et piùs crudeles.

—

Pro chj tenia casos de proare
Pro sa mala fortuna, et mia diccia,
O prenetta chi tenia de passare
Pro m'accudire sa peus disdiccia,
M'intrat bidea de mi cojuare,
Cretende d'esser una cosa ispiccia,
Ma est forzosu, amigu, chi ti nere,
Corzu a chie si fidat de muzere!

—

Si non s'hat fide matrimoniale,
Chircala poi in ateros cuntrattos?
Si s'affalzat s'amore conjugale
Chirca su restu de sos disbarattos?
Poveru mundu, proas ogni male!
Ses cal'arvure sicca, et senza rattos,
Ca viver senza fide firma, et vera
Est pro custu chi ses sempr'in chimera.

Finis, como concluo s'argumentu,
Amigu, ja mi so disingannadu,
Chie sa fide chircat, chircat bentu
De tenner in sos punzos inserradu.
Eo hapo fattu ogni esperimentu,
Et fide in logu non nd'hap'incontradu
Et chie no lu creet, lu proet puru,
Et restare nde det zertu, et seguru.

XXVII.

DI DON GAVINO COCCO

D'OZIERI

Scherzo fatto a Matteo Madau *suo patriotta che andava per le case distribuendo libretti da lui composti* (Sonettu)

A ue inghirias, Matteu, gas'arriadu
De pabiru, et chentu libereddos,
Che lattaju ch'jughet moittedos
Ghi chircat ispazzare su cazadu?

Eà quantos, chena cherrer, has leadu
Trinta soddos pro cussos tomigheddos
Sos chi non balent trinta dinareddos,
Quantu, segundu cussu, has haer furadu.

Tue ses obbligadu a la torrare,
Intera cussa summa male binta,
Et no abbastat ancora a ti salvare.

T'imparat sa morale mancu istrinta,
Cheres, Matteu, su dannu reparare?
Bendedi tue matessi a soddos trinta.

XXVIII.

DEL CAN. MELCHIOR DORE
DI BITTI

Risposta a due lettere che gli aveva fatto il raccoglitore di queste canzoni nel gennaio del 1841, *augurandogli il capo d'anno* (Cantada).

Pustis chi chimbe chidas so istadu,
Pro bona sorte mia esiliadu,
A bidda mia, a su logu natiu,
So torradu a Posada sanu, et biu
Inue incontro sas literas tuas.
Duas fint, caru frade, ma fint duas!
Una pius de s'atera galana.
Custa fit de sa mente virziliana,

Et m'annunziaiat dogni bene.
Fit tinta cun sas abbas de Ipocrene (1)
Duncas in cussas abbas haias bidu?
Sento chi troppu tardu l'hap'ischidu,
Prosit, Zuanne caru, ista advertidu
Chi ti servo in sas cosas chi tue cheres,
Pro ti servire bastat chi lu neres:
Non mires s'ignoranzia, nen bezzesa,
Eo ti so cumpanzu ind'ogni impresa
Sempre so prontu ad sos cumandos tuos,
Demus esser intesos ambos duos
Finz'a morrer, si cheres ti lu juro.
Tantu t'adverto, e tantu t'asseguro,
Et mi firmo cuntentu, et cun amore
Cumpanzu, et frade Mercioro Dore.

(1) Le lettere che gli aveva diretto erano vergate in rima.

XXIX.

D'AUTORE INCERTO

—

Lamenti d'una sposa per la separazione dello sposo

(Sexta lira serrada)

Fatale dispedida
Trista separassione, e ausenzia;
Dolorosa partida
Ite contraria sorte, ite dolenzia!
Ite diccia fatale!
Ite contraria sorte, ite pugnale!

—

Disdicciada ite sorte!
Impossibile est como su campare,
Morte fiera morte
Beni so moribunda a mi leare,
Aves, de una orta,
Tumulu mi formade, ca so morta!

—

Horrenda sepultura
Prestu tue mi hasa a sepultare,

Che moribunda oscura
De luttu bos bestide a m'attitare,
Però nade attitende,
Chi no hapo su coro pianghende.

—

Cando hant accabbare
Sas furibundas dies de amore.
Tando dent abblandare
Ogni pena, ogni dolu, ogni dolore,
Ma passende sa vida
Che fera solitaria, et affliggida.

—

Peri sos buscos solu
In amena campagna delliriende,
Trista, et senza consolu
Si non de bene meu preguntende,
Cum boghes de agonia
In sos litos giamende a vida mia.

—

Che turturella iscura
Sola sola in su rattu dep'istare,
Cantende cun tristura
Su discuntentu, e dolu, su penare,

Però nende in su cantu
Miserabile coro, et tristu piantu.

—

Finis, dulche recreu,
Finis, amadu incantu de sa vida,
Finis, permittat Deu
De non mi lassare sola e affliggida.
Vive cun allegria
Bae, et faghe prestu, anima mia.

XXX.

DI DIEGO MELE

DI BITTI

Dialogo tra due donne maritate sopra la sorte del matrimonio (Ottava rima torroda)

(*Caderina*) Nde siat benedittu, e laudadu
Totu su Chelu ei su firmamentu.

Como chi m'est su contu resessidu,
Sos affannos patidos piùs no sento,
De totu sos disastros ch'hap'hapìdu
Appenas che in sonnu mi nd'ammento:
Affine tenzo in domo unu maridu,
Cun chie mi consolo, e mi cuntento,
No mi chescio piùs, ne mi lamento
Ch'ap'in manu s'addoru, ei s'appentu.

D'ogni male suffridu, e dogni anneu
Como s'est convertidu in allegria,

Ite bellu gosare, ite recreu
Tenner unu maridu in cumpagnia!
Un'ater'unu che a Zua (1) meu,
Pro cussa anca de sorre nde cheria,
Mancari chi non fettat fantasia
Est de bonu discursu, e de talentu.

—

Como chi mi sento sana et frisca
Dai maridu meu dengherada
De maridu hapo fattu bona pisca
Già mi poto jamare fortunada,
Bois l'ischides, comare Franzisca,
Ca sezis dae meda cojuada.
Vida che i sa nostra no bi nd'hada
De giubilu piena, et de cuntentu.

—

(*Franz.*) Bois sezis, comare, ancora noa
In sos affares matrimoniales,
Però l'hazis a narrer a sa coa,
In sos benes b'hat puru tantos males,
Eo, comare chi nd'hapo sa proa
Nde poto fagher testimoniales,
Ca b'hat puru maridos infernales
Chi sunt de sas muzeres su turmentu.

(1) Giovanni.

(*Cad.*) Cussos sunu maridos bestiales,
Chi no ischini bene sos doveres:
Però Zua non est de cuddos tales
Chi trattant che istrazzos sas muzeres.
Mi l'hat giuradu subra sos giuales
Chi m'hat a dare totu sos piagheres.
Eo puru servinde a tantos meres
Hap'imparadu s'impraniamentu.

—

(*Franz.*) In su mundu b'hat fossos, e iscalas
S'incontrat unu o ateru disastru,
S'est beru su chi nant sas limbas malas
Zuampredu in domare es bonu mastru:
Intantu preparadebos sas palas
Ad sas frigassiones de s'ozastru.
Tenide prontu unu bonu impiastru
C'hat a servire de medicamentu.

—

(*Cad.*) Ite totu, comare, mi contades
In mesu de sa nostra confidenzia?
Bois, comare, mi disisperades
In logu de mi dare un'isperienzia,
Sas ateras medides, et pesades,
Cum sas mesuras bostras, et bilanzia?

Si faghet sa muzere calchi erranzia
Meritat zertu su curriggimentu.

—

(*Franz.*) Bois sezis prudente faeddende
M'hazis dadu tres sabias rispostas,
Ma s'intendides su fuste ballende
In palas, et in renes, et in costas,
Mi paret chi bos bido a boghes postas,
Pro Deus! aggiutoriu gridende,
Ei sa zente totu concurrende
Pro iscultare su dibattimentu.

—

(*Cad.*) Custa paret, comare, un'insolenzia
Bois non sezis amiga corale,
Però maridu meu est de sienzia
Chi jughet in cherveddos bonu sale.
Ma si tenzo de fuste una sentenzia
L'appello a su supremu tribunale
De mercante compare Pasquale,
Chi m'hat fattu unu forte giuramentu.

—

Compare Pasquale m'hat giuradu
Subra sos metros chi medit su pannu,

Ch'hat a maridu meu prezzettadu
De no mi maltrattare pro mes'annu,
E si tenzo da isse calchi dannu
Chi si cheret torrare a su passadu,
Compare Pasquale hat ordinadu
De recurrer a isse in su momentu.

—

(*Franz.*) Comare, meda astuta bos faghides
Ma sezis meda tonta e ignorante
Si su mundu connoscher no ischides,
Chi Zua bos imparat su portante
Ch'hat a fagher orijas de mercante,
Bois forsis ancora non creides
Si a compare bostru recurrides
Inutilmente perdides s'istentu.

—

Creidemi, comare, a fide mia,
Chi su mundu est pienu'e amarguras,
Innantis eo puru supponia
Cust'istadu pienu de dulcuras,
Mancu in su sonnu m'immaginaìa
De b'incontrare tantas disastruras,
Disgrassias presentes, et futuras
Sunu de cust'istadu s'alimentu.

Sa vida nostra est d'affannos piena
D'angustias, tormentos e dolores,
Nois tenimus a pranz'e a chena
Su fuste pro carignos et amores,
Tant'est chi custa povera carena
Giughet ind'ogni parte lividores.
Custos sunu sos gustos, et sabores
Chi de tantas promissas hapo tentu.

—

(*Cad.*) Bell'e gai, comare, m'accunorta!
Unu bonu regalu mi propone.
Si bosl'haere ischidu innantis morta
Chi no intrare in custa chistione,
Como a su ch'hat a benner so resorta,
Benzat su fuste, o benzat su bastone.
Sos malannos dent esser a cumone,
Divisu a mes'a pare su lamentu.

—

Dai como mi tremo de paura
Solu pro lu pensare resto fritta,
Si trattat Zua s'antiga locura
Già tenzo preparada sa palitta.

Pro como maleigo sa frissura
De don Sisini et donna Margarita,
Siat Grazia Soro maleditta
Chi m'haiat bogadu cust'imbentu!

—

Nde siat benedittu, e laudadu
Totu su Chelu, ei su firmamentu.

XXXI.

DI MATTEO CHERCHI

D'OSILO

Un servo che si lagna colla sua padrona, perchè lo trattava male, e quindi si congeda dal servizio.

(Novena torrada)

Cumpatat, missegnora,
Cum vostè, manc'un hora,
Non mi torro allogare.

So poveru, est patente,
Però cun tale zente
Horror'hapo leadu
Servirela, e comente!
Si ancora hapo presente
Sa paga chi m'hat dadu
Tantu male passadu
Totu hapo cunservadu
Non mi det olvidare,
Si s'ammentat servia
Senza fanfarronia
Puntuale, et costante,
Eo trabagliaia,
Però sa paga mia
Pro me non fit bastante
Creo calch'abitante
Gasie menguante
Mi faghiat pagare.

Arriscao sa vida,
Pro esser ubbidida,
Senza paga nè fruttu,
Ischidada, et dormida
Sempre l'hapo servida
Diligente, e alluttu.
Intrao ogni minutu
A peuttu a peuttu
Pro no ndel'ischidare.

—

Missegnora infidele,
Sa dulzura su mele
Ater si l'hat boddidu,
Eo rancore, et fele
Ca l'amao fidele
Continu hapo ingullidu.
Ahi! tempus perdidu,
A ite m'est servidu
S'impignu in trabagliare

—

Su moro 'e Barbaria
Dai domo chi essia
Cun sas manos pienas,
Eo chi la servia
A murrunzu tenia
Sos avanzos appenas,
In sas cascias anzenas
De su pane sas renas
Andaia a chircare
Servida l'hapo indonu
Faeddo in custu tonu
M'importat una figu,
A unu cane bonu
No li mancat padronu,
Narat su dicciu antigu.
Ispettet su gastigu
Chie che inimigu
Mi procurat trattare.

—

No la servo, hat a crêre
Mancari mi cherfere
Fattende pattu nou.
O non fit vostè, nere
Chi pro pius chi haere
Chircat su pilu in s'ou?
Servida l'hapo a prou,
Ma a servidore nou
Non bi cherzo torrare

—

Mirade ite confortu
Chi fia barri tortu,
E mi creiant riccu.
Paschia ervas in s'hortu
De su famine mortu
Et de su sidis siccu
Bivia tantu a zicçu

Chi unu corvu in su bicu
Mi podiat portare!

—

Milli ortas ricattu
Bidia in su piattu,
Et no mi cumbidana.
Tue ja ses attattu,
Et bene satisfattu
In totue narana:
Ma si nd'haio gana
Lu cunfesset fulana
Chi cherfesit proare.

—

Non lu creat nisciunu
Chi fina pius dejunu
Si l'hapo abbandonada,
Offeridas si sunu
Chi unu mossu ognunu
Cun gustu milu dada.
Da chi l'hapo lassada
Mesa abberta 'e intrada
Duas mi cheren dare.

—

Senza fruttu intrettesu
Innozzent'e offesu
Cagliu, suffro et tollero.
Miretmi dai tesu,
Dae me hapat intesu
Restet a bono sero.
Mi creo, e cunsidero
Sa limosina ispero
Det benner a chircare.

—

Cumpat, missegnora,
Cun vostè manc'un hora
Non mi torro allogare

—

Ater limusinera
De vostè pius sinzera
Si nde det incontrare.

XXXII.

DI LUCA CUBEDDU

DI PATTADA

Ritrattazione dell'amante, ossia il pentimento.
(Anacreontica)

Clori bella, it'hapo fattu?
Troppu ingratu
So istadu a su tou coro,
Si ti tratto de inconstante,
Delirante!
Hap'intragnas de unu moro!
Birgonzosu m'arrepento.
Mi dismento
Mi perdona, Clori amabile,
Si dai pinna addolorida
M'est fuida
Sa paraula variabile
Dae affettu trasportadu.
Azzegadu
Pro ti bider fia ennidu.

Non t'incontro, ja fis fora.
Ma in cuss'hora
Su 'e ti narrer no bapo idu.
Penitidu como iscrio
Disafio
Sas funtanas de su piantu,
Pro chi a Clori mia dechida
Ch'est fingida
Hapo nadu in tristu cantu.
Istat nendemi ogni musa,
Pedi iscusa
A sa ninfa giara et pura,
Ecco ubbido, paghe ajò,
Ca si no
M'ammentas pius tristura.
Bella fiza ses d'amore,
Ses fiore,
Ses che sole senza nue.
Non t'offendat custa oghe
Ch'est inoghe,
Ma su coro, ue ses tue
Visitesit, ahi, turmentu!
S'appusentu
Ue bella pianghias
Affliggida in su retiru,
Ca su tiru
Contr'a mie fattu idias,
Pianghias, e no a cua

Ca pro tua
Cuss'ingiuria reputesti,
Tando a lagrimas copiosas
Cuddas rosas
Ch'has in cara, ti bagnesti,
S'India no hat perla pius rara,
Nes pius cara
In sos riccos mares suos
Che i cuddas chi pioiant,
Et ruiant
In su sinu da oijos tuos.
Ma lassemus sas tristuras,
Chi amarguras
M'hant causadu su bastante,
Tue benzende, Clori mia,
De allegria
Has a fagher chi eo cante
Su notturnu russignolu
Solu solu
Mi nd'ischidat, e ite pena!
Repitende a boghes tristas,
E a cand'istas,
A torrare, hermos'Elena,
S'armoniosa cardellina
In sa chima
De s'aranzu eo intendesi
De giardinu, chi naraiat,
Ahi! si beniat

Clori bella dai Tiesi
Su matessi Anacreonte
Dai su monte
Gridat Clori, hermosa, 'e una,
A cand'istas a torrare,
Pro allegrare
S'atmosfera iscura et bruna?
Prest'edducas, beni inoghe
Ch'atera oghe
Pius allegra has a iscultare,
Sa chiterra a filos de horo
Pro te coro
A s'istante hap'a leare,
E s'innantis cun lamentu
Discuntentu
Calchi pagu hapo cantadu.
Tando totu in allegria,
Clori mia,
M'has a bider cambiadu.

XXXIII.

DI PIETRO PAOLO PINTORE

DI PLOAGHE

Famoso poeta ed improvvisatore, emulo del Cesaraccio, *rispose in contrario senso alla di lui canzone sulla fede* (*pag.* 97) (Octava rima serrada)

In chirca de sa fide so andadu,
Si s'incontrât, cherfende comproare,
Pro m'esser solamente accreditadu
De unu chi est andadu a la chircare,
Ca creo, ca sa fide non hat portadu
Fide no nde podiat incontrare.
Est dicciu chi si portat, et si trattat,
Chi fide no nde jughet, no nd'agattat.

Et pro m'assegurare in custu puntu,
Et ischìrende a fundu sas rejones
Mi cherfesi leare cust'assuntu
De preguntare a sas bonas persones,
Et varios esemplos m'hant aggiuntu,

Mi desint tantas cumparassiones,
Nendemi, amigu, si bene ti trattas
Sa fide, si la chircas, già l'agattas.

—

Unu mi nesit, cunsistit in te
Si sa fide la cheres incontrare.
Lea custu cunsizu dai me
No ingannes, nen t'han'a ingannare.
Su chi eo ti naro est zertu, et crê
Si nde cheres de fide, nd'has a dare,
E si ha dognune portas fide tue
De fide jà nd'incontras in totue.

—

Però pro mi leare piùs gustu *(gultu)*
Prosighesi sa mia intenzione,
Et totu quantu l'agatesi giustu *(giultu)*
Veru, et reale senza passione.
Fingidu no andesi nè occultu,
Et nè faghia s'arte 'e su mazzone,
Si non comente et persone fidada,
E dognunu sa fide mi portada.

—

Ateru pur'incontresi traessende,
Et mi preguntat ite chircaia?

Et li naro, sa fide so chirchende
Ca mi narant ch'est morta, et no est bia,
Et mi rispondet, ite ses narende?
Paret chi sias de mala zenia,
S'incontrat sì, s'agatat a dogn'ala,
Sa fide bona, e i sa fide mala.

—

In sa risposta pone attenzione,
No lês echivocu, e nè isbaglies mai.
Bene isculta, et cumprende sa rejone
Ca si t'ingannas, t'ingannas assai.
Ambas s'agatan, ma senza unione,
Sa fide bona, et mala sempre et mai,
Antis t'aggiungo, et cremi, amigu meu,
Sa fide bona durat quant'et Deu.

—

Distinghelas edducas de assentu,
Et non t'ingannas cun sos ingannosos,
Ca un'andesit a unu cunventu
Pro ingannare sos religiosos
De chi in secretu l'aerene tentu,
Nende chi fit de cuddos regelosos,
Sa fida bona cun sa mala unesit,
Et pro cussu ingannadu s'agatesit.

Si fingesit ancora servidore,
Ma servesit che unu malandrinu,
Lu connoschesint chi fit impostore,
Faularzu, malignu, libertinu,
S'ingannu andesit cun s'ingannadore,
Lu dispacciesint senza quatrinu,
Pro ca sa veridade l'ammunestat
Chie ingannat, ingannadu restat.

—

Pro cumproare sos religiosos
Si fingesit bandidu et regelosu,
Che isse los creiat ingannosos
De falsa fide, et de coro pilosu,
Però lu connoschesint, et pressosos
Lu fattesint fuire cuidadosu:
Gasi suzzedit a chie est mazzone
Cun sas fingidas lanas de anzone.

—

Non l'abbastesit tale attrivimentu,
Ma sighesit cun totu a mazzonare.
Sazzerdotes, segnores, zente hat tentu
Factesint temerariu de lu bugliare,
De niuna persone fit cuntentu,
A totu agatat ite l'intaccare.

Et mentras male a totu tractaiat
Sa limba mala ancora si poniat.

—

Limba de fele, limba velenosa
Chi de totu sa fama intazzaiat,
Pro isse sa pius santa, et sacra cosa
Violada, et avvilida restaiat,
Bastat narrer cun boghe dolorosa
Chi su mundu pro isse no esistiat,
Si dae totu sa fide nde lêrat
Est forzosu su mundu de chi perat.

—

Ma esistit su mund', e in armonìa
In bellu ordine, et proporzione.
No est morta sa fide, ma est bia,
Sempre s'agatat in bona persone,
In coros bonos in bona zenia
Sa fide faghet sa sua unione,
Solu in sos malos non pedet regnare,
Ca non nd'hant, non nde podent agatare.

—

Finis, già t'hapo dadu sos poderes
Pro ischire sas cosas cumbenientes,

Sa fide l'has amigu, si la cheres,
Bastat chi tenzas virtudes patentes,
S'incontrat in maridos, et muzeres,
Inter babbos, et fizos, et parentes.
Ducas como concluo custu puntu
Sa fide est bia, finis ad s'assuntu.

XXXIV.

DI GAVINO COCCO
D'OZIERI

Al Ben. A. Madeddu che nella vecchiaja componeva molte poesie (Deghina)

Perdona sa libertade,
Non cherzas esser piseddu,
Lassa sos versos, Madeddu,
Ti prego pro caridade.

Sas musas in cuss'edade
Non chircant pius a tie,
Resa s'offissiu ogni die,
Proite sos versos ch'as fattu,
Mi faghent benner su flattu,
Ca sunt frittos che i su nie.

XXXV.

DI BERNARDINO SOTGIU

DI GHILARZA

Sotto la metafora d'un passero solitario avverte pericoli cui uno si espone (Oct. rima torrada)

Si t'itistimas, solitariu,
Fui de sa cobertura,
Non ti ponzat in tristura
Algun'azzidente variu.

Sa Bidda, su populadu
No est asilu 'e puzones,
S'homine pro sas persones
Sas domos hat fabbricadu,
Pro sas aves destinadu
S'est su saltu, sa campagna
Ue cun manera istragna
Bi tenent tota abbertura.

—

Non naro chi totalmente
De idda ch'essant sas aves
Chi cun cantidos suaves
Dilettant tota sa zente,
Ma no est cumbeniente
In domos a si calare,
Et cando pensant bolare
Devent bolare in altura.

—

Et non bides puzzoneddu
Ch'in sa cobertura bassa
Podes esser, corzu, cassa
Ancoras de unu piseddu?
A su puzone nieddu
Li curret su cazzadore
Ca tenet bellu sapore
No risparmiat sa bulvura.

E puru tue a dispettu
Non ti cheres emendare,
Ne ischis in logu istare
Si no in muru, o in tettu
Cantende inie chiettu
Senza alguna pauria.
Ma timo chi sa piumia
Non ti ch'istrazzent a fura.

—

Nè a sole nè a serenu
Suspendes su cantu tou,
Millis maneras a nou
Inventas de cantu amenu,
Et cantare in logu anzenn
Ti paret bagattelledda?
In d'una coberturedda
Podes bistare in paura.

—

Puzoneddu solitariu,
Si t'istimas pone in mente,
Appartadi totalmente
De cussu logu contrariu,
Non siat calchi avversariu
T'imbestat sende cantende

Et gasi e totu ioghende
Ti mandet in sepoltura.

—

Poveru 'e me solitariu
Non pius no in cobertura!
Ca mi ponet in tristura
Un'emulu zertu et variu.

XXXVI.

DI LUCA CUBEDDU

DI PATTADA

L'amante che fa dono d'un canarino per ricordo alla sua amata (Cantada)

Isculta, Clori hermosa,
Si comente ses bella ses amante,
Isculta pro un'istante,
Clori, ch'in hermosura inches sa rosa,
Ses cara, et preziosa
Pius de s'oro indianu, et de arghentu
Innantis de partire
Ti prego de ammittire
Dae su amante tou cust'ammentu,
Amabile olante
Ti lasso in donu, et si jamat canariu.
Allegru amen'et variu
De sas insulas canarias habitante,
Pro sas pinnas galante

Andat inter sas aves pius hermosa,
Et si portat su vantu
Cun s'amabile cantu
Disputat cun sas pius armoniosas
Cand'has a iscultare
Sa oghe sua paris cun s'aurora,
Has a considerare
Chi ti narat cum bogh'alta et sonora
Cant'est de appressiare
Non solu pro su cantu et armonia,
Ma tenet pius primore,
Ca in prenda de amore
Eo l'apo lassadu a Clori mia.
Cum boghe cumbattida,
De isperanzia, timore, e allegria,
Cun Clori, nesi, resta,
Mentras fatto partida,
Ahi, ite dispedida!
Chi mi prenat su coro de amargura!
Mi trenulat sa oghe,
Mi parto da inoghe,
Ma si restat su coro in s'hermosura
Lesbia tantu amesit
Unu ch'issa teniat russignolu
Chi mortu lu pianghesit
Cun teneru piantu et disconsolu,
Et pro rejone solu
Ca fit dulze cantende e armoniosu

Ma pius lu sentiat,
Ca in issu perdiat
Su de Catullu donu preziosu,
Non mires, ninfa bella,
Su pagu donu, ma su donadore,
Ch'in prenda de amore
L'hapo lassadu a s'amorosa istella,
Est una bagatella
Chi zertu non meritat s'attenzione,
Ma t'amat, non t'offendet,
Si amende pretendet
D'ambos coros perpetua unione.

XXXVII.

DI ANTONIO DEMONTIS LICHERI

DI NEONELI

Racconto della difesa dei Sardi contro l'attacco della flotta Francese nel gennajo del 1793. *L'autore del canto era testimonio oculare, ed il componimento è il più modesto senza inveire contro quella gran Nazione, come fecero il Congiu, ed il Cubeddu* (Octava rima serrada)

S'immensa, et infinita providenzia
De su summu Segnore de sa gloria
Decretat rigorosa penitenzia,
Chi gasi non si legget in s'historia,
Simile, et tale forte violenzia
Non nde notesit mai sa memoria.
Fertu est quasi totu s'occidente
De sa divina manu onnipotente.

Est in battaglia dogni Cristianu
S'Imperiu, s'Ispagna, et Inghilterra,
Fattende de continu su Prussianu
Cun tota Franza rigorosa gherra.
Ai custa su Pontifize Romanu
Sas portas de s'Ecclesia como serra,
Et li negat sa Ecclesia Vaticana
S'ingressu de sa porta Laterana.

—

O Franza, monarchia segnalada
Ma in ateru tempus, riccu arreu?
Como de tantas troppas accottada,
Pro chi sas palas ti donesit Deu,
Passas in eregias inzurpada
Su dramma preziosu pro su affeu?
Cun Luteru, et Calvinu sa corona
T'has formadu in sa legge frammasona.

—

Posta in su tribunale sa malissia,
Suggettadu su Thronu, sa nazione,
Si biet sutterrada sa giustissia,
De umbras offuscada sa rejone,
Como andat bolende s'agudissia

Subra sas alas de sa passione,
Suggettat sa reale magestade
Basciu bandera de sa libertade.

—

Cungregada in Parisi sa semblea
De tantos moradores alevosos,
Despònene sa gherra, sa pelea
Che tigres de sa Libia rabbiosos,
Et fattesint assentu sa idea
In decretos ingiustos rigorosos,
In primu sa Sardigna est segnalada,
Pro ch'in su totu siat assolada.

—

Una flotta formesint sos Franzesos
De fregattas, de lanzas, et navìos
Dande provisione tot'intesos,
Accotende sos mares, e i sos rios,
Ancora hant assistidu Corsighesos
Pr'atturdire in Sardigna sos pippios,
In medas logos tenene cappella
In Parisi, in Tolone, e in Marsella.

—

Contr'a Sardigna movesint sas proas

Cun moffa, cun iscarniu, et meda gioja
Inalberende tantas velas noas
De Nizza, Villafranca e de Savoja,
Fattende pompa mustrâna sas coas
Che abiles de Grecia contr'a Troja,
Sas coas chi non s'ischini cuare
Sardigna ndelas solet chirchinare.

—

Si vident tantas velas caminare
S'isula zirculende ind'ogni logu,
Dogni ispiaggia cherene toccare
Pro ispassu fingidu, et disaogu,
Ma sos Sardos non dant a mandigare
Si pro refriscu lis donant su fogu
Lassende a sa muzere su pobiddu
Curriant che i s'abe a su casiddu.

—

Narant chi cherent sas provisiones
Chi sunu bastimentos mercantiles,
Andant chirchende tanas che mazzones,
Ma però hana faddidu sos cuiles,
Ca non tenent currias sos carzones,
Sa Sardigna los trattat che facchiles,

In dogni logu cherent fagher proa,
In Tatari, Uttieri, et Terranoa.

—

Current per Oristanis et per Bosa,
Iglesias e per tota s'Ozastrina,
E formant una gherra vigorosa
Amminattende a totu sa ruina,
Sa zente sarda semper gloriosa,
Tirende a sa paura sa cortina,
Ancora in custos logos sunt istados
De sos pettenes Sardos pettenados.

—

Ne in Casteddu Sardu, e in Salighera,
Ne in s'ispiaggia de sos Tempiesos,
Proite fiat ingrata sa carrera,
Non che curriant mai sos Franzesos,
Inie non mustresint sa bandera,
Sa chi alzesint pro sos Olandesos
Pro chi Sardigna cun su cauteriu
Appartat su Franzesu cautiveriu.

—

Benint a coa alzada che leones,
Cun su fumu franzesu per sos nares,

Cun lanzas, cun segures, cun marrones
Pro irrobare totus sos dinares,
Mustrana bastimentos, et cannones,
In ispiaggia de sos sardos mares,
Male bi sunt andados sos capeddos
Sas cappas, sas ispadas, sos gurteddos

—

S'annu noranta tres, a nomen tentu,
Su die vinti sette de Bennarzu
Casabianca benit a s'armentu
Pro tunder, et pro fagher s'isprabarzu,
Proite de ira, de flema, e de bentu
Meda pienu teniat s'iscarzu;
Funi abbarrados totu perdidores,
E in Sardigna custos tusidores.

—

Sas gunneddas de pedde, o fardellinas
Cuddas chi bestit su Cabu de Susu,
Ischint lassare a Franza mantellinas,
Proite Sardigna non las hat in usu,
E non cheret siroppos, ne meighinas,
Pigana s'iscupette, et non su fusu,

Si unu sardu pigat s'iscupette
De Franzesos nde cheret trinta sette.

—

In Pula, in Quartu, in Sant'Elia
Hat dadu fundu s'armada Franzesa,
Disponene s'attaccu cum porfia,
Su Generale cun sa nobilesa,
Intro de sa Marina fit s'ispia,
Pro dar'avvisu cun sa secretesa,
Suggettare a Casteddu procuranta
Battoro bastimentos, et settanta.

—

S'imbasciadore sa gherra avvisada,
E in mare sa lanza si paresit,
Tocchende tamburinos l'intimada,
Sa Zittade però sinde burlesit,
Unu sardu cun d'una archibusada
Su fronte in mesu in mesu gli tagliesit.
De pustis unu tiru de cannone
Desbaratesit cussu lanzione

—

Ca nde furant su pische sos Franzesos
Dai s'iscaffa de sos piscadores,

Donant s'assaltu sos Neunelesos,
Ma Ripòl e Puzzolu sos autores,
Hant assistidu sos Ardaulesos,
E de Parte Barigadu abbitadores,
Baranta sette mortos sunt'istados
A sas penas eternas desterrados.

—

De sos Sardos nisciunu nd'hant faltadu
Patrozzinados de s'eternu Deu,
Dogni unu sa palma hain alzadu
Prite ca custu, su primu trofeu
In s'universu mundu est pregonadu
Ch'in su valore sardu no hat neu,
Et si donat notissia a su Marchesi
Chi binchet a sa grana su furesi.

—

Intando dant su fogu incontinente
Otto naves de lineas segnaladas,
A s'arma si preparat cudda gente
Cum bombas, et cum ballas infogadas.
Pro noe horas continuamente
Bintuna miza sunu disparadas

Tagliende bidrieras, muru, et ferru
Chi pariat su fogu de s'inferru.

—

Mentras chi su Casteddu disparada,
Et salvare sa zente procuresit,
Cando sa balla sarda penetrada
Et medas bastimentos maltrattesit,
In sa Marina bene inarborada
Sa bandera franzesa si bidesit
Cun ateros signales et colores
Manifestados de sos traitores.

—

Prite su Sardu lis mustrat s'iscaglia,
E lis segat sas alas che paones,
Sighini pro tres dies sa battaglia,
Ma currispondent custos bastiones,
Suggettende 'e continu sa canaglia
Cun tiros et a forza de cannones,
Pensana sa zittade destruida,
Ma solos chimbe perdesint sa vida.

—

Sind'andesit intando s'ammiragliu
Pensadoro aterue tenner sorte,

Incontinente incominzat su ballu
Disparando a sa turre de su Forte,
Ma custa currispondet senza vallu
Ind'ogni tiru donende sa morte.
S'arvure li tagliesit mesu mesu
E i su bastimentu restat presu.

—

Faghent su disembarcu in cuddos campos
De Loreto, Quartu, e Sant'Andria,
Ma sos Sardos lezeris pius de lampos,
Sa morte lis donesint a porfia,
Che topes si chirchesint sos istampos,
Unos per mare, ateros per via,
Male li sunt andados sos paperis,
Sos de terra sunt fattos presoneris.

—

Destruidu su campu, 'e sos Franzesos
Sos Sardos cominzesint a robbare,
In primu, in primu totu sos Quartesos,
De sorte non podiant caminare,
Sighint de pustis sos Sorradilesos,
Pro chi est usu insoro a garrigare,
Ateros puru ancora prevenidos
Si sunt de sos Franzesos arricchidos

Si garrighesint totu sas persones
De cappas, de giubbittas, de cappedos,
De camisas, corpettos, et giuppones,
De ispadas, segures, et gurteddos
De pinzadas, et mizas, et carzones,
De bestires biancos et nieddos.
Et cando garrigados sind'andana
Pro una mezus cosa isgarrigana.

—

De Franzesos sunt tantos zentenares
Sos chi sunu in su totu destruidos,
Mortos s'agattant peri cuddos mares
Iscorzados, et fertos, et finidos,
Como hana lassadu sos dinares
Sas gherras, sos saraos, sos cumbidos,
Custa zente non torrat a Lione
A Parisi, a Marsiglia, o a Tolone.

—

Sas turres de Casteddu sunt pienas
Cuddas chi fabbrichesin sos Pisanos,
Istant suggettos sutta sas cadenas
Militares de Franza et Capitanos,

Custos ch'irrobant sas robas anzenas
Fattende mofa de sos soberanos,
Et si sunu inserrados sos Gallones
In diversas secretas et presones.

—

Sos furisteris totu s'admiresint
Sas ispiggias sende sittiadas,
Chentu miza et pius sind'isparesint
Subra de sa zittade 'e cannonadas,
Zertas personas custu lu notesint
Pro custu ministeriu segnaladas.
Et ruiant continu in sas murallas
In d'ognuna fumada, milli ballas.

—

Bombas de tres cantares cando mai,
Custa si jamat furia franzesa,
Ne in Ispagna, ne in Parraguai,
Ne manch'in sa provinzia lionesa,
Cust'infortuniu est mannu tropp'assai,
Cando mai s'est bida tal'impresa,
Tirare quintu miza 'e cannonadas,
Sentir'in Cab'e susu sas tronadas?

—

Ne mancu sos pius fortes de Sidonia

Hana mai usadu tantu briu,
Ne Alesandru Magnu 'e Mazzedonia
In cuddas gherras de su Re Dariu,
Cando andesit contra ad Babilonia,
E passesit su Gange, grande riu.
Alesandru suggettat baluardos,
Sos Franzesos si fuint de sos Sardos.

—

Pro pius istragu, già sos elementos
Si turbesint de notte, in d'un'istante,
Et destruesint tantos bastimentos
De s'armada franzesa militante,
Si movesint sas abbas cun sos bentos,
S'ispantesint milissia et cumandante,
E imbiesit s'abba fatta in serra
Binti noe ischifittos subra terra.

—

Si partit su restante de s'armada,
Passados cuddos brios et valores,
Como cuddas banderas no mustrada
Falsificadas cun tantos colores,
In sos mares de Pula s'iscappada
Perdend'in cussa fua sos honores,

Et baranta milliones bi lassesit,
In su tantu Casteddu isse restesit.

—

Sos marchesis, barones, cavaglieris,
Nobilesa, segnores, et terranos,
Pattentados, duttores, iscuderis,
Ministros, segretarios, iscrianos,
Zittadinos, et mastros, cannoneris,
Militares, biddajos, capitanos,
Defendent cun ardore sa zittade
Dai sas manos de s'inichidade.

—

Don Zirone Pizzolu veramente
Chi cumandat in sa cavalleria
Che ave si mustresit diligente,
E ch'Alesandru in s'iscuderia,
Ind'ogni logu fit isse presente,
Ancor'assistit a s'infanteria,
Si devet relatare pro memoria
Cun literas de oro ind'ogn'historia.

—

Don Manuel Ripol, ch'est s'orizzonte

Dai totu sos Sardos veneradu,
Si de Tuile fit illustre conte
Marches'e Neunel' est zelebradu,
S'ispiaggia 'e Orpinu de su monte
Cun sos vassallos suos hat salvadu,
Et si devet notare in sos annales
Cun custas glorias suas immortales.

—

Girat a dogn'istante sa muraglia
Andat in largas et occultas vias,
Sempre assuggettende sa canaglia
In die, e notte mandandoro ispias,
Et pro fine de bincher sa battaglia,
Passizende continu in sas cursias,
De sas armas su nostru generale
Si portesit che Prinzipe reale.

—

Su nostru Visuerei veramente,
Coment'e tèsta de su reinadu,
Cun modu suberanu intelligente,
Custu hada regnu nostru liberadu
Cun sos ordines suos de prudente,
Sas franzesas ideas hat tagliadu,

Et Sardigna l'iscriet pro memoria
Ch'in su guvernu sou est sa vittoria.

—

Totu s'istadu de sa Clerisia,
Preghesit sa divina Magestade
De Sardigna appartare s'eregia,
Pro sa infinita sua bonidade,
Chi cheriat portare s'anarchia
Sutta de s'umbra de sa libertade,
Et preghende s'est tentu s'aggiutoriu,
De s'immensu, infinitu Conzistoriu.

—

Sas monzas chi sunt Virgines sagradas,
Isposas de s'eternu, et summu Rè,
Restende die e notte imbenujadas
Però pagos istantes sunt in pè
Si sunt a su Segnore incumandadas
Discurrende devotas sunt in se,
Et tenene sa grassia alcansada
In alturas divinas ispacciada.

—

O invitta Sardigna, gloriàdi,

Est prezzisu a ti dare parabenes!
E in tesser ghirlandas occupàdi,
In ermosos giardinos chi tue tenes,
Et pro rezzire glorias preparàdi
Pro tantos moradores chi mantenes.
Inter tantos trofeos ti consola,
Prite chi sa vittoria est tua sola.

—

Interpone sa tua autoridade
Già chi su balanzare t'est destinu,
Pregande sa invitta magestade,
Prinzip' e Piemont' e de Turinu
Chi attendat a sa nostra lealdade,
Chi nos tenzat presente de continu,
Et comente fideles cristianos
Chi nos fettat favore a largas manos.

—

Mira tue, Casteddu sos favores
Chi t'hant fattu sos Santos avvocados
Efis e Saturninu protettores,
Martires gloriosos segnalados,
De sa zittade sunu defensores
In sa gloria eterna collocados.

De su peccadu faghe sa partida,
Ca sa gherra pro cussu t'est bennida.

—

Virgine sacrosanta Nazarea
Isposa de s'Ispiritu divinu,
Non permittas pius custa Pelea,
Mustranos de sa gloria su caminu,
Ne ch'in Franza esistat s'assemblea
E ne chi morzat in cussu destinu,
Et torret a sa fide cristiana
A sa legge divina soberana.

—

Soberanu, infinitu, altu Segnore,
Ente supremu per esseidade,
De sa humana natura Redentore,
A sa gloria bostra nos ghiade,
A sa Sardigna faghide favore,
Ispiaggias, biddas, e Marina,
De sas grassias tirende sa cortina!

XXXVIII.

DI AUTORE INCERTO

Dolore dell'amante per la partenza e separazione dell'amata (Deghina glossa)

Parto, e suspiro a reu,
Parto, e resto ogni die;
Parto, però lasso a tie
Coro de su pettus meu!

S'amadu logu lassare
Ue sa vida m'hant dadu,
Est troppu su cumandadu,
Ma est forzosu s'andare,
Cherrer duos cuntentare
Cuntrastat su coro, oh Deu!
Dia cherrer su nomen meu

In d'ogni pedra imprimire,
Gia ch'est forzosu partire.
Parto e suspiro a reu.

—

Su coro meu dividesit
S'ultimu adios paternu,
S'ultimu abbrazzu maternu
Chi cun lagrimas mi desit,
S'ultima boghe chi nesit
Cun chie resto, cun chie?
Tando destesit a mie
Affettos de fizu amadu,
E ca no m'est olvidadu,
Parto, e resto ogni die.

—

Cuntentos mios andade,
Lassademi tristu, e solu,
Non cherzo pius consolu,
Non disizo libertade,
Non dimando piedade
Chi mi consolet a mie,
Disizo solu ogni die
Lassare su coro inoghe,
Narendeli a trista oghe,
Parto, però lasso a tie.

Totu 'e piantu bagnadu
Mi dezzido a sa partenzia,
Restende solu a presenzia
Su viver meu penadu,
Su cuntentu abbandonadu
Sa tristura, no recreu,
Senza haer delittu, reu
Ti ses fattu, e no frastimas?
Faghe coraggiu, e non timas
Coro de su pettu meu.

XXXIX.

DI PIETRO CHERCHI

DI TISSI

cieco a due anni (*V.* pag. 67)

Lamenta la sua cecità, e le sue sventure che straziano il cuore, come ben scriveva il compianto L. GALLI (Octava rima serrada)

Cando penso in sa trista vida mia
Abbundo su piantu pius sobradu,

Faltada est dai me cudda allegria
Sa chi tantu m'haiat corteggiadu,
Como fatto a sas penas compagnia
A chie m'hat sa sorte incumandadu,
Et rodeadu dai sas matessi
Suspirare, e piangher mi meressi.

—

Piangher potto, sia in domo o fora,
Ca vivo ind'unu mare de affannos
Hapende discuntentos a d'ogn'hora
Già so nodidu a cara, e a sos pannos
Pro sa fortuna ingrata e traittora
Mi fino in su fiore de sos annos.
Gasi mi sighint dannos, e azios,
E i sos ojos mi faghene rios.

—

Rios formant de tantu lagrimare
In issos su piantu hat fattu assentu.
Mi deviant sas pedras lastimare
S'ischerant de su meu patimentu,
E promover sas roccas pro attittare

Sa pena su dolore su tormentu.
Fatto lamentu a s'infelizze sorte,
Et proite non benis cun sa morte!

—

Morte chi tinde ses ismentigada
De me chi t'ist'a dogn'hor'isettende,
Et quantas bollas t'hapo juilada
A boghe attiva e tue no m'intendes!
Ahi! vida pro me disisperada
Chi cun tantos flagellos so passende.
Non potende sa pena supportare,
Ello a dite mi servit su campare!

—

Su campare cun tanta novedade
Est gastigu pro me continuadu.
Lastimosos puzones relatade
Sas dolentias de unu disdicciadu!
Cum boghes pibiosas intonade
Chi piangat ogni coro traspassadu,
Cun quant'hazis giradu in su olare
Che deo nd'hazis potidu incontrare?

Girades buscos, muntagnas, et littos
Et gruttas chi s'ospedat s'agonia,
Sollizzidade a totu sos afflittos
Si patint sa matessi pena mia,
Ue solides fagher sos habitos
S'est gasi luttuosa s'angustia.
Allegria chi m'has abbandonadu,
O coro inconsolabile affrizzadu!

—

Cun frizzas sès feridu a dogn'istante,
Cun amargos suspiros ti sustento.
Su dolu, sa tristura ti est costante
De penas et de tragos ti cuntento.
Su piantu chi fatto no est bastante
Lagrimas pro consolu ti presento,
Ue aumento sa pena sobrada
E i sa vida passo iscunortada.

—

Iscunortada la passo sa vida
Cun sos reziros pro m'annichilare,
Cale persone in su mundu affliggida

Tenet che deo su malu passare?
Sa pena pius forte incrudelida,
Lassademi unu pagu disaogare.
Ca cherzo dare isfogu a sa tristura
Pro piangher sa mia disventura.

—

Pro piangher sa pena cun su dolu
De sa misera bivida chi fatto,
Disisperadu, angustiosu, et solu
In sas afflissiones chi mi agatto
Disterradu est pro me ogni consolu
A sos tantos disgustos mi maltratto
Et m'attatto de lagrimas pianghende
Che tristu moribundu agonizende.

—

Agonizende vivo notte, et die,
E in d'ite astru chi fia naschidu!
Rejon'hapo s'isclamo contra a tie,
Oh! mala sorte a cantu m'has battidu!
Persighende crudele sempre a mie
Pro esser in su mundu addoloridu,

Affligidu, penosu, et cauttivu,
Oggettu de tristura su pius vivu.

—

Su pius vivu oggettu de tristura
A dogn'hora mi podene jamare,
Senz'isplendida lughe, nè giarura
Sos chelos sunu pro m'angustiare,
Si s'agattat muntagna gasi oscura
Cun issa mi cheria lamentare,
Si maltrattare la solent sos bentos
Che a mie sos tantos patimentos!

—

Pro finis penas, dolos, et fastizos
Già so rendidu a tota voluntade:
Faghide deplorabiles consizos,
Non tenzedas niusciuna piedade
Pro jomper totalmente a sos disizos
De m'ider sepultadu in brevedade
Flagellade su coro pro accabbare
Chi cherzo in manos bostras ispirare!

XL.

DI GIO. MARIA PINTUS

DI BOSA

Fermezza della stima professata (Deghina glossa)

De samben un'iscrittura
Fatto pro t'assegurare
Chi fidele t'hap'amare
Finzas a sa sepoltura.

Pro chi vivas in sussegu
Chie eo amo a tie ebbia,
De su coro, e vida mia
Ti fatto totale intregu,
Lassa ajò dogn'arrenegu,
Lassa sa discumpostura.
Non vivas no in paura
Già chi sa sorte nd'has tentu

De tenner pro istrumentu
De sambene un'iscrittura.

—

Pro chi cuntenta resteres,
Ti fatto solenne votu,
T'intrego su coro totu,
Narami, ite pius cheres?
A gustos, et piagheres
Pius non cherzo pensare,
Si non viver pro gustare
A tie fin'a sa morte,
Custu nodu tantu forte
Fatto pro t'assegurare.

—

Già chi sa sorte tenzesi
De su trattu tou, e modu,
Indissolubile nodu
De t'istimare fattesi,
Ogni fattu abbandonesi
Pro ti poder cuntentare,

Pro me est fatt'a ti lassare,
Si tue 'e veras m'istimas,
Vive segura, e non timas,
Chi fidele t'hap' amare.

—

Cale rocca diamantina,
Cale superbidu iscogliu
Resister dep'a s'orgogliu
De ogni limba serpentina,
Ogni tempest'e ruina
Batter depo a sa segura
Senza mai fagher cura
Ne de vida, ne de morte
Si no pro te sempre forte
Finzas a sa sepultura.

—

XLI.

DI GIUSEPPE ZICCONI

DI TISSI

—

L'ortolano, e descrizione dell'orto

Cerfidu mi so fagher ortulanu,
Ca pertoccat dinari tota chida.
A tales de chi viva friscu et sanu
Trampulinende sa povera vida.
Chie si cheret fagher parrocchianu
S'ortalissia pro totu est azzivida.
Chie cheret revugliulu leare
Benzat a s'ortu meu a comporare.

—

Cust'ortu non lu tenzo arrendamentu
Si no chi lu prozzedo a parti paris.
Babbu mi l'hat lassadu in testamentu

A dare cantu bi hat senza inaris,
Chie si cheret servire a intentu
A su barattu, a s'usu de Calàris,
Senza inaris solu a piaghere
In s'ortu meu agattant cantu chere.

—

In s'ortu b'hapo pinu, et b'hat zipressu
Già dent haer intesu sa notissia,
Non do niente mai ad interessu
Ca non timo gastaldu, ne giustissia;
Mancari parza un'homine cumbessu
In me no b'hat ingannu, nè malissia.
Dai cust'ortalissia cando mancu
Nessi su fittu meu tenzo francu.

—

S'hapo francu su fittu, so attattu
E vivo a pan'intreu, e non a fitta,
Como chi ortulanu mi so fattu
Est fazzile bogare bon'impitta
Ogni ispezzia b'hapo, e riccattu
Fustinaja, aligarza, e chibudditta,

E sellaru biancu, porru, e napa,
Caula in dogni tempus de sa Guapa.

—

Bei tenzo una caula a fiore
Ch'est dai zente ona apprezziada,
Solu a la ider est unu primore
Forte, bianca, bella, e auppada,
Nde solene leare sos segnore
Chi nde faghent a suppa, e insalada,
E cando mandant issos sas teraccas
Ndelis pieno coas, et bussiaccas.

—

Custas teraccas hant unu difettu,
Boza o non boza cherent a lis dare,
Ca sunt in unas domos de rispettu
Non se lis podet sa cosa negare,
E deo puru de veru inchiettu
Mi lasso s'ortu meu abbuttinare,
A bi lis denegare nd'hapo affeu,
E si barattet su trabagliu meu!

Milu diana ponne in arroganzia
S'essere ingratu, tirannu o Nerone,
Hapendebi 'e totu in abbundanzia,
Zucca longa, cugumene et melone,
Ca s'ortu est tentu contu, et dat sustanzia
Dogni grassia de Deus beì pone (*ponet*)
Piberone, lattucca, et rabanella,
Indiria, cuppetta in sa murella.

—

In sa murella b'hat dogni virdura,
Prinzipalmente de s'istadiale,
Sa pigulosa b'est a messadura
Bona pro cando dana servissiale,
Bardu binzone pro s'unfiadura
Chi sinde podet fagher cordiale,
Et ervas de su latte chi bi hat nadu,
Et cantas primazzolas nd'hapo dadu!

—

In s'ortu bei tenzo una funtana
Pro bier sos cansados et sididos,

Cudda beneitta abba frisca et sana
Disizada in iscialos es cumbidos,
Algunos sinde morint de sa gana
Chi nde perdent potenzias et sentidos,
Et cantos bi nde benint a inie
A bier de cuss'abba, notte et die!

Finis b'hat ervas de butecaria,
Ch'a l'isplicare non benint a mente,
Bi nd'agattades de ogni zenia
Bonas chi curana perfettamente.
B'hat pro tinzosos istrasinaia,
Mazzapiogu, et lu do pro niente,
Et ateras pius ervas de meighinas
In s'ortu bi nd'agattant a duzinas

Di Autore incerto. Sotto figura d'una rosa, canta gli inganni e le spine nascoste nell'amore.
(Octava torrada)

Sas ispinas de una rosa
Leare impignadu fia,
Cando pura la creia
L'incontro pius ispinosa.

—

Appena custa ispuntesit
Subr'ogn'atern fiore,
S'infiammante bellore
Sa vista mia abbagliesit,
Et in issa si firmesit
Subitu a la cumtemplare,
Cretende de l'incontrare
Pura cantu e grassiosa.

—

Custa in totu mi pariat
Ve sos fiores reina;

Ca no ischia ch'ispina
Sutta sas fozas giughiat.
Comente mi cumpariat,
Creia chi fit s'essenzia,
Ma simil'a sa presenzia
Non hat essenzia amorosa.

—

D'un aspettu penetrante
Est dotada, e de colores,
Cantos s'incontrant fiores,
Non nd'hat unu simizante,
Rosa digna d'un'amante
Su pius sinzeru e perfettu,
S'esseret cantu de aspettu
De indole generosa.

—

Pro bona sorte unu die,
O pro mala devo narrer,
Su giardineri cumparrer
Bido, e mirendesi a mie,
Nesit, custa rosa a tie

Dai como est dedicada,
Non la det nè l'hat toccada
Mai manu insidiosa.

—

Tal'offerta in su momentu
Chi proposta m'est istada,
L'hapo subitu azzettada
Cun summa gioja e cuntentu,
Creinde d'haer ottentu
Sa rosa pius delicada,
Et poi l'hap' incontrada
In milli ispinas buscosa.

—

Custas ispinas però
Fini postas cun tale trattu
Chi a su primu contattu
No las avvertesi no,
Ma solu cando mi so
A l'isbucare attrividu,
M'abbizo chi m'hat feridu
Un'ispina velenosa.

Cust'incognitu azzidente
Sos ojos m'hat fatt'alzare,
E lênd'ad esaminare
Sa rosa pius diligente,
M'abbizo cant, 'e comente
De ispinas fit girada,
Chi sa vista s'est restada
In la mirare paurosai.

—

Mancu tandu mi lamentu,
Ne zesso de l'istimare,
Anzis a la coltivare
Cun pius premura m' assento,
De la render tantu tento
Pura cantu peregrina
Pro esser priva de ispina,
E de fozas dovissiosa.

—

A tal oggettu occupao
Dies cant'hat in sa chida.
Bidu s' ispina naschida,

Subitu nde la segao,
Ma cand'una nde ogao
Ses e sette nde naschiat,
Et poi s' ispina fiat
Pius de prima numerosa.

—

In vanu est ducas sighire
Custa rosa a coltivare,
Est mezus de la lassare
Dae per issa isprunire,
Non penso pius finire
Su tempus ch'hap'a durare,
In cherrer fertilizzare
Una piant' infruttuosa.

—

Cando pura la creia
L' incontro pius ispinosa.

XLIII.

DI GIOVANNI LORIA

DI ROMANA

Canzone umoristica sopra la scatola di corno che gli criticavano (Ottava serrada)

Pro unu corru lamentu hap'intesu
Ca mi lu cherent ponner a delittu,
Cale det esser cuddu ch'hap'offesu
Boghende a tabbaccare unu corrittu?
A mente sua cussu no hat cumpresu
Ch'est unu corru che i su poddighittu,
Pro onu corru zivile, e delicadu
Mi l'hant cantos l'hant bidu malignadu.

Malignadu mi l'hant cantos l'hant bidu
Nendemi chi su corru est indezzente,

Si bi lis haere in s'oju ficchidu
M'hiant potidu narrer imprudente
Ma lu jutto in busciacca custoidu,
E l'ogo cando m'est cumbeniente,
Pro poder sas Segnoras cumbidare
Dai su correddu meu a tabbaccare.

—

A tabbaccare e su correddu meu
Chie bi hat a ponner maledade?
Malignare unu corru, no est impleu
Cando si jughet pro nezzessidade,
Cun totu si b'annuzat zente arreu.
Nende, su corru est troppu libertade.
Libertade non b'hat, e ne abbusu
Già chi como sos corros sun in usu.

—

Già chi sos corros s'usant, e si trattant,
Chie su corru m'gat a contraire?
Pro custu corru in vanu s'arrebattant
Si cun isse mi cherzo divertire,
Isco chi pro su corru mi maltrattant
Sos chi su corru no cherent suffrire,

Sos chi suffrire non cherent su corru
In segus silu ponzant pro afforru!

—

Lu juttant addaisegus afforradu
Totu cuddos chi l'hant a dispressiare,
Cuddos chi mai corru hana trattadu
Los offendet su corru abbaidare,
Pro pius chi su corru siat borinadu
Corru ne mancu cherent nominare,
Comente chi b'haperet grand'isfregiu,
O puru chi b'haperet sacrillegiu.

—

Comente chi b'haeret disacattu
Asta narat su corru zente assai,
Mirade si bos paret bene fattu
De intrare su corru in cussu guai?
Ateros faghent pius disbarattu
Dende a su corru nomen chi no hat mai,
A su corru li narant tartaruga,
Disbarattu chi cheret postu in fuga.

—

Tartaruga su corru mai istesit,
Ma sempre corru 'e nomen, e fattura,

Chie nomen a su corru cambiesit
Ignorat de su corru sa natura
Mentras chi sempre corru si jamesit,
E corru senza aggiunta, ne impostura,
Corru senz'impostura, ne aggiunta
Corru s'est giamadu in fundu, e in punta.

—

O siat in punta, o siat in su totu,
Est intesu, corru est su nomen sou,
Est unu corru, lassade s'abbulottu,
Niune battizet su corru de nou,
Ne penset a su corru dare votu,
Si su corru si leat a su prou
Bidet chi sempre est corru fortigadu,
Ne s'est mai de corru cambiadu.

—

Pro sa vida su corru est nezzessariu
De su corru non s'hada mezus prenda,
Chi odiat su corru est temerariu.
Ne ischit chi su corru est una renda,
Senza corru Rettore, ne Vicariu
Non podet aumentare sa sienda,
Ca su corru nos dada su sustentu,
E senza corros nos mancat s'alimentu.